



OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa
Published by Authority.

OFFICIELE KOERANT

van Zuidwest Afrika.
Uitgegeven op gezag.

6d. Tuesday, 15th July, 1924 WINDHOEK Dinsdag, 15 Julie 1924 No. 139

PROCLAMATION

BY HAROLD PRINGLE SMIT, DEPUTY ADMINISTRATOR
OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 22 of 1924.]

WHEREAS by paragraph four of the Agreement concluded between the Administration of South West Africa and the Kapitein of the Rehoboth Community and the members of the Raad of the said Community, which said Agreement was ratified and confirmed by Proclamation of the Administrator of South West Africa of the 28th September 1923 (Proclamation No. 28 of 1923), it was agreed inter alia that the Administrator after consultation with the Raad of the aforesaid Rehoboth Community should possess the power to extend to the territory referred to in the aforesaid Agreement as the Gebiet the operation of any law in force within the Territory of South West Africa the extension whereof to the Gebiet was considered by him desirable or expedient in the interests of either this Territory or the Gebiet;

AND WHEREAS after consultation with the Raad of the aforesaid Rehoboth Community it has been found desirable and expedient to extend to the aforesaid territory of the Gebiet the operation of a certain law at present in force within this Territory;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

From and after the taking effect of this Proclamation the Girls' and Mentally Defective Women's Protection Proclamation 1921, (Proclamation No. 28 of 1921), together with any amendment thereof shall apply to the territory known and referred to as the Gebiet in the Agreement contained in the schedule to Proclamation of the Administrator of South West Africa dated the 28th September, 1923, (Proclamation No. 28 of 1923).

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 9th day of July, 1924.

H. P. SMIT,
Deputy Administrator.

PROKLAMATIE

DOOR HAROLD PRINGLE SMIT, WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN ZUIDWEST AFRIKA.

No. 22 van 1924.]

NADEMAAL door Paragraaf vier van de Overeenkomst gesloten tussen de Administratie van Zuidwest Afrika en de Kapitein van de Rehoboth Gemeente en de leden van de Raad van vermelde Gemeente, welke Overeenkomst geratificeerd en bekrachtigd werd door Proklamatie van de Administrateur van Zuidwest Afrika, gedateerd de 28ste September 1923 (Proklamatie No. 28 van 1923), overeengekomen werd inter alia dat de Administrateur, na beraadslaging met de Raad van voornoemde Rehoboth Gemeente, de macht zou hebben om op de streek, in voornoemde Overeenkomst het Gebiet genoemd, de werking van enige wet van kracht binnen het Grondgebied van Zuidwest Afrika toe te passen, indien de toepassing daarvan op het Gebiet door hem in het belang van dit Grondgebied of het Gebiet wenselijk of raadzaam geacht wordt;

EN NADEMAAL, na beraadslaging met de Raad van voornoemde Rehoboth Gemeente het wenselijk en raadzaam geacht wordt op de voornoemde streek van het Gebiet de werking van een zekere wet toe te passen, welke tans van kracht is binnen het Grondgebied;

ZO IS HET, dat ik, onder en krachtens de macht mij verleend, hierbij proklameer, verklaar en bekend maak, als volgt:—

Vanaf en na het in werking treden van deze Proklamatie is de Meisjes en Geestelijk Gekrenkte Vrouwen Bescherming Proklamatie 1921 (Proklamatie No. 28 van 1921), tezamen met enige wijziging daarvan, van toepassing op de streek bekend en naar verwezen als het Gebiet in de Overeenkomst bevat in de Bijlage tot Proklamatie van de Administrateur van Zuidwest Afrika, gedateerd de 28ste September 1923 (Proklamatie No. 28 van 1923).

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn hand en zegel te Windhoek op deze 9de dag van Julie 1924.

H. P. SMIT,
Waarnemende Administrateur.

Government Notices.**Goevernements Kennisgevingen.**

The following Government Notices are published for general information.

F. P. COURTNEY CLARKE,
Acting Secretary for South West Africa.

Administrator's Office, Windhoek.

No. 83.]

[7th July, 1924.

The Deputy Administrator has been pleased under the powers in him vested by Section 105 of the Education Proclamation 1921, (No. 55 of 1921), to prescribe the following regulations for the giving of aid for the provision of educational facilities for children of non-European parentage or extraction.

1. Every building, including the necessary outbuildings, required as a school for the education and training of children of non-European parentage or extraction shall be provided by the church or missionary body or other persons responsible for the establishment of such school. Every such building shall be subject to the approval of the Director who may withhold aid to any school if in his opinion the building or buildings provided for the purposes thereof are inadequate or otherwise unsatisfactory. The Director shall further have the power to withdraw aid from any school, after such notice of his intention so to do shall have been given to the church or missionary body or other persons responsible for the establishment thereof as in the circumstances he may deem reasonable, if in his opinion the buildings provided for the purposes thereof are over-crowded or are not maintained in a satisfactory state of cleanliness and repair.

2. The Director may, in the cases of students who leave their homes for the purpose of undergoing a course of training of a special nature, such as a teacher's training course or a course of industrial training, make a grant in aid

- (a) of the maintenance of such students and their families at the centre where such course is held, and
- (b) of the cost of transport of such students and their families to and from the centre where such course is held.

The amount of any such grant shall be fixed by the Director provided that, save with the special authority of the Administrator, no grant in aid of maintenance shall exceed one shilling per diem per student.

No. 84.]

[3rd July, 1924.

ADMINISTRATOR'S ORDER.

Under and by virtue of the powers vested in him under Section sixteen, sub-section (a) of the Diseases of Stock Proclamation (No. 28 of 1920) the Administrator has ordered that the area mentioned in the Schedule to this Notice be declared Semi-protected Area, and that the movements of sheep and goats within, into and out of this Area be governed by that portion of the Regulations published under Government Notice No. 50 of 1920 having reference to "Semi-protected" Areas.

SCHEDULE.

The District of Gibeon, including that portion of the district of Rehoboth falling within the area of jurisdiction of the Periodical court at Hofmeyr.

No. 85.]

[2nd July, 1924.

COMMISSIONER OF OATHS.

The Deputy Administrator, in terms of Section one of Proclamation, No. 17 of 1915, has designated JOHN PENNY CAMPBELL, to be a Commissioner of Oaths, during pleasure, with jurisdiction throughout the District of Bethanie.

No. 86.]

[4th July, 1924.

PERIODICAL COURT: KALKFELD.

The holding of the Periodical Court Kalkfeld in the district of Otjiwarongo, on the second Friday in each month instead of the second Monday in each month as here-to-fore is approved with effect from the date of the promulgation of this notice.

No. 87.]

[25th June, 1924.

APPOINTMENTS: BURGER FORCE.

The Deputy Administrator has been pleased in terms of Section six of the Burgher Force Proclamation, 1923, as amended by the Burgher Force Amendment Proclamation, 1923, to appoint the following persons to be Field Captains in the Burgher Force, with effect from the 1st May, 1924, and 2nd May, 1924, respectively:—

- (1) LUDWIG JOHANN FRIEDRICH VON MALTITZ.
- (2) SAREL JOSUA MEYER.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden voor algemene inforamatie gepubliceerd.

F. P. COURTNEY CLARKE,
Waarnemende Sekretaris voor Zuidwest Afrika.

Kantoor van de Administrateur, Windhoek.

No. 83.]

[7 Julie, 1924.

Dit het die Waarnemende Administrateur behaag, kragtens die magte aan hom verleë deur Artikel 105 van die Onderwys Proklamasie 1921 (No. 55 van 1921), die volgende regulasies voor te skryf vir die verlening van onderwys-ondersteuning vir kinders van nie-Europese ouers of afkoms.

1. Elke gebou, insluitende die nodige buite-geboue, wat benodig word vir 'n skool vir die opvoeding of opleiding van kinders van nie-Europese ouers of afkoms moet verskaf word deur die kerk of sendingsliggag verantwoordelik vir die stigting van sodanige skool. Elke sodanige gebou is onderhewig aan goedkeuring deur die Direkteur, die ondersteuning aan enige skool kan onthou indien die gebou of geboue, vir die doeleindes daarvan verskaf, na sy mening onvoldoende of andersins onbevredigend is. Die Direkteur het ook mag om ondersteuning aan enige skool terug te neem, na kennis van sy voorneme aan die kerk of sendingsgenootskap of ander persone, verantwoordelik vir die stigting van die skool, as hy dit onder die omstandighede as redelik ag, indien na sy mening die geboue, vir die doeleindes van die skool beskikbaar gestel, volgeprop is of nie behoorlik skoone en in goeie staat van onderhoud gehou word.

2. Ingeval van studente, wat hulle tuisplek verlaat met die doel om 'n opleidingskursus van besondere aard, soos 'n onderwysers opleidingskursus of kursus van industriële opleiding, deur te maak, kan die Direkteur ondersteuning verleë

- (a) vir die onderhoud van sodanige studente en hulle gesinne op die sentrum waar sodanige kursus gevolg word, en
- (b) by die vervoerkoste van sodanige studente en hulle gesinne na en van die sentrum waar die kursus gevolg word.

Die bedrag van sodanige ondersteuning word deur die Direkteur vasgestel, mits dat sonder besondere magtiging van die Administrateur, geen ondersteuning vir onderhoud een sjieling per dag per student mag te bowegaan.

No. 84.]

[3 Julie, 1924.

ADMINISTRATEURS BEVEL.

Kragtens de bevoegdheid hem verleend onder artikel zestien (a) van de Veeziekten Proklamatie (No. 28 van 1920), heeft de Administrateur bevolen, dat het gebied in de Bijlage van deze Kennisgeving genoemd, als een Half-beschermd Streek verklaard wordt en dat het vervoer van schapen en bokken binnen, naar en uit dit gebied zal geregeld worden overeenkomstig het deel van de regulaties onder Regerings Kennisgeving No. 50 van 1920 met betrekking tot "Half-beschermd" streken.

BIJLAGE.

Gibeon Distrikt, insluitende dat gedeelte van het distrikt van Rehoboth gelegen binnen het rechtsmachtgebied van het Periodieke Hof te Hofmeyr.

No. 85.]

[2 Julie, 1924.

KOMMISSARISSE VAN EDE.

Die Waarnemende Administrateur het, ooreenkomstig artikel een van Proklamasie No. 17 van 1915, JOHN PENNY CAMPBELL wederroepelik henoem as Kommissaris van Ede met regsmag binne die Distrik van Bethanie.

No. 86.]

[4 Julie, 1924.

PERIODIEKE HOF: KALKFELD.

Die sitting van die Periodieke Hof te Kalkfeld in die Distrik van Otjiwarongo op die tweede Vrydag van elke maand, in plek van die tweede Maandag van elke maand, soos tevore, word goedgekeur ingaande vanaf datum van afkondiging van hierdie kennisgewing.

No. 87.]

[25 Junie, 1924.

BENOEMINGE: BURGERMAG.

Dit het die Waarnemende Administrateur behaag ooreenkomstig artikel ses van die Burgermag Proklamasie 1923, soos gewysig deur die Burgermag Wysigingsproklamasie, 1923, om die volgende persone aan te stel as Veldkapteins in die Burgermag, ingaande respektiewelik vanaf die 1ste Mei 1924 en die 2de Mei 1924:—

- (1) LUDWIG JOHANN FRIEDRICH VON MALTITZ.
- (2) SAREL JOSUA MEYER.

No. 88.]

[28th June, 1924. No. 88.]

[28 Junie, 1924.

APPOINTMENTS: BURGHER FORCE.

The Deputy Administrator has been pleased in terms of Section six of the Burgher Force Proclamation 1923 as amended by the Burgher Force Amendment Proclamation, 1923, to appoint the following persons to be lieutenants in the Burgher Force with effect from the 5th May 1924:—

- (1) FREDERICK VAN REENEN COETZEE.
- (2) JACOBUS COENRAAD LIEBENBERG.
- (3) HERMANUS SAMUEL Mc-DONALD.

No. 89.]

[28th June, 1924.

APPOINTMENTS: BURGHER FORCE.

The Deputy Administrator has been pleased in terms of Section six of the Burgher Force Proclamation 1923 as amended by the Burgher Force Amendment Proclamation, 1923, to appoint the following persons to be lieutenants in the Burgher Force with effect from the 4th February 1924:—

- (1) JOHANNES STEPHANUS DREYER.
- (2) JACOBUS HENDRIK JOHANNES CELLIERS.
- (3) DANIEL WILLEM KOTZE.
- (4) ANDREW VAN TONDER.

No. 90.]

[20th June, 1924.

REGULATIONS REGULATING THE IMPORTATION, MANUFACTURE AND SALE OF VACCINE, TOXINE, VIRUS, LYMPH, AND SERA, INTENDED FOR THE TREATMENT OF STOCK.

The Deputy Administrator has been pleased under Section twenty-three (c) of the Diseases of Stock Proclamation 1920 (Proclamation No. 28 of 1920) to approve of the subjoined regulations:

1. (a) No person shall import, convey, or transmit into the Territory of South West Africa any vaccine, serum, or similar substance intended for the treatment of stock diseases without first obtaining the written permission of the Secretary therefor. Such permission may be general or special, and shall be subject to such conditions or requirements as may be mentioned therein.

(b) No person shall import, keep, or transmit, or use any culture, or preparation of any pathogenic micro-organism or other material capable of causing any infectious disease in stock, without first obtaining the written permission of the Secretary therefor. Such permission may be general, or special and shall be subject to such conditions or requirements as may be specified therein. This regulation shall not apply to diagnostic examinations by medical practitioners registered as such under any law in force in the Territory of South West Africa governing the registration of medical practitioners or veterinary surgeons approved by the Principal Veterinary Officer, or to the transmission from places within the Territory of specimens or material for such examination.

2. (a) The Secretary may by notice in the Gazette from time to time publish a list of vaccines, sera, or similar substances permitted to be imported, together with the names of institutions, firms, or persons permitted to import them.

(b) All applications for inclusion in such list must be in writing and accompanied by a statement from the manufacturing firm giving—

- (1) the nature and source of the vaccine, serum, or similar substance;
- (2) the method of testing and control adopted in the course of preparation;
- (3) the disease in respect of which efficacy is claimed;
- (4) a guarantee of efficacy and safety;
- (5) the experimental evidence on which such claims are based.

(c) It shall not be lawful, after a period of three months from the date of promulgation of these regulations, for any person to import, manufacture, or sell any such vaccine, serum or similar substance unless the bottle or container bears or has affixed to it a label, stating the name and address of the manufacturing firm, the nature and purpose of the vaccine, serum, or similar substance, the size of the dose, the mode of administration, and the latest date after which the substance is not recommended for use.

3. No person shall keep for sale such vaccine, sera, or similar substances without first obtaining the written permission of the Secretary therefor. Such permission may be general or special, and shall not be issued except to institutions, firms or persons, which in the opinion of the Secretary have adequate facilities for the proper handling and keeping of such substances; the nature of these facilities shall be specified in the permit.

4. No person or institution shall manufacture such vaccines or sera, or similar substances without first obtaining the written permission of the Secretary therefor. Such permission may be general or special, and shall be subject to such conditions or requirements as may be specified therein.

BENOEMINGE: BURGERMAG.

Dit het die Waarnemende Administrateur behaag ooreenkomstig artikel ses van die Burgermag Proklamasie 1923, soos gewysig deur die Burgermag Wysigingsproklamasie 1923, om die volgende persone aan te stel as Luitnants in die Burgermag, ingaande vanaf die 5de Mei 1924:—

- (1) FREDERICK VAN REENEN COETZEE.
- (2) JACOBUS COENRAAD LIEBENBERG.
- (3) HERMANUS SAMUEL Mc-DONALD.

No. 89.]

[28 Junie, 1924.

BENOEMINGE: BURGERMAG.

Dit het die Waarnemende Administrateur behaag ooreenkomstig artikel ses van die Burgermag Proklamasie 1923, soos gewysig deur die Burgermag Wysigingsproklamasie 1923, om die volgende persone aan te stel as Luitnants in die Burgermag, ingaande vanaf die 4de Februarie 1924:—

- (1) JOHANNES STEPHANUS DREYER.
- (2) JACOBUS HENDRIK JOHANNES CELLIERS.
- (3) DANIEL WILLEM KOTZE.
- (4) ANDREW VAN TONDER.

No. 90.]

[20 Junie, 1924.

REGULATIES DE INVOER, FABRIKAGE EN VERKOOP VAN ENTSTOFFEN, TOXINE, POKGIF, LYMPHA EN SERUMS, BEDOELD VOOR BEHANDELING VAN VEE, REGELENDE.

Het heeft de Waarnemende Administrateur behaagd, krachtens artikel drie-en-twintig (c) van de Veeziekten Proklamatie 1920 (Proklamatie No. 28 van 1920) de volgende regulaties goed te keuren:

1. (a) Het is verboden in of naar het Gebied van Zuidwest Afrika een entstof, serum of dergelijke zelfstandigheid, bestemd voor de behandeling van veeziekten, in te voeren, over te brengen of over te zenden, zonder eerst de schriftelijke toestemming van de Sekretaris daarvoor verkregen te hebben. Zodanige toestemming kan algemeen of speciaal zijn, en is onderworpen aan zodanige voorwaarden of vereisten als daarin vermeld worden.

(b) Het is verboden enige kultuur of preparaat van een pathogenies mikro-organisme of ander materiaal, in staat een besmettelijke ziekte in vee te veroorzaken, in te voeren, in voorraad te hebben, over te zenden of te gebruiken, zonder eerst de schriftelijke toestemming daarvoor van de Sekretaris verkregen te hebben. Zodanige toestemming kan algemeen of speciaal zijn, en is onderworpen aan zodanige voorwaarden of vereisten als daarin uiteengezet mogen worden. Deze regulatie is niet van toepassing op diagnostiese onderzoeken door mediese praktijzins als zodanige geregistreerd onder enige wet van kracht in het Gebied van Zuidwest Afrika regerende de registratie van mediese praktijzins of veeartsen goedgekeurd door de Hoofdveearts, of op de overzending binnen het Gebied van monsters of materiaal voor zodanig onderzoek.

2. (a) De Sekretaris kan van tijd tot tijd door kennisgeving in de Officiële Koerant een lijst van de entstoffen, serums of dergelijke zelfstandigheden, welke invoer veroorloofd is, en ook de namen van inrichtingen, firma's of personen, veroorloofd om die in te voeren, publiceren.

(b) Alle aanvragen om opname in zodanige lijst moeten schriftelijk geschieden en vergezeld gaan van een opgave van de fabricerende firma, vermeldende—

- (1) de aard en bron van de entstof, serum of dergelijke zelfstandigheid;
- (2) de methoden van toetsing en controle toegepast tijdens de vervaardiging;
- (3) de ziekte waarvoor beweerd wordt dat het middel doelmatig is;
- (4) een waarborg van doelmatigheid en veiligheid;
- (5) het proefondervindelijk bewijs waarop zulke aanspraak berust.

(c) Na een tijdperk van drie maanden vanaf datum van afkondiging van deze regulaties is het aan iedereen verboden om zodanige entstof, serum of dergelijke zelfstandigheid in te voeren, te fabriceren of te verkopen, tenzij de fles of houder voorzien is van of aangehecht heeft een etiket, gevende de naam en het adres van de fabricerende firma, de aard en het doel van de entstof, serum of dergelijke zelfstandigheid, de hoeveelheid van de dosis, de wijze van toediening en de laatste datum tot waarop de zelfstandigheid voor gebruik aanbevolen wordt.

3. Het is verboden om zodanige entstof, serum of dergelijke zelfstandigheid voor verkoop voorradig te houden, zonder daartoe eerst de schriftelijke toestemming van de Sekretaris verkregen te hebben. Zodanige toestemming kan algemeen of speciaal zijn en wordt niet uitgereikt dan alleen aan inrichtingen, firma's of personen, die volgens het oordeel van de Sekretaris behoorlijk ingericht zijn om zodanige zelfstandigheden te hanteren en in voorraad te houden; de aard van zodanige faciliteiten moet in het permit gespecificeerd worden.

4. Geen persoon of inrichting mag zodanige entstof, serum of dergelijke zelfstandigheid fabriceren, zonder daartoe eerst de schriftelijke toestemming van de Sekretaris verkregen te hebben. Zodanige toestemming kan algemeen of speciaal zijn, en is onderworpen aan zodanige voorwaarden of vereisten als daarin uiteengezet mogen zijn.

5. Every person transmitting, keeping, or using any culture or preparation of any pathogenic micro-organism or other material capable of causing disease in stock shall be responsible for the taking at all times of effective measures to ensure the proper and safe keeping, transmission, or use of such material, and to prevent or guard against any accidental contamination with or dissemination of the infection.

6. Any Veterinary Surgeon specially authorised thereto by the Secretary may at any time make any inspection or examination in order to ascertain whether the requirements of these regulations or the conditions of any permit issued thereunder are being properly complied with. Where it appears to the Secretary that any person or institution has not properly complied with any such requirement or condition, the Secretary may make an order prohibiting such person or institution from importing, conveying, transmitting, keeping, or manufacturing any such culture, vaccine, serum, or similar substance, and for the seizure or destruction by an authorized Veterinary Surgeon of any such substances in the possession or custody of such person or institute.

7. Any person guilty of a contravention of or failure to comply with these regulations or any order or written permission issued thereunder shall be liable to the penalties provided by law.

No. 91.] [14th July, 1924.

APPOINTMENTS: BURGHER FORCE.

The Deputy Administrator has been pleased in terms of Section six of the Burgher Force Proclamation, 1923, as amended by the Burgher Force Amendment Proclamation, 1923, to appoint the following persons to be Lieutenants in the Burgher Force, with effect from the date shown opposite their respective names:—

Name:	Date:
JOHN WILLIAM PENNY CAMPBELL	14th February 1924.
JACOBUS JOHANNES COETZEE	16th February 1924.
WILHELM JOHANNES VILJOEN	16th February 1924.
CARL VAN ZIJL	18th February 1924.
DIRK COETZEE	18th February 1924.

No. 92.] [14th July, 1924.

FENCING PROCLAMATION, 1921.

The Deputy Administrator has been pleased in terms of sub-section (1) of Section five of the Fencing Proclamation, No. 57 of 1921, to declare that contributions towards the cost of dividing fences shall be obligatory in the District of Omaruru and to fix the 1st July, 1924, as the date from which such contributions shall be made.

No. 93.] [14th July, 1924.

CANCELLATION OF TITLE.

It is hereby notified for general information that the Deputy Administrator has approved of the cancellation of KARL MEHL'S Title to the farm "POBURKE", situate in the district of Maltahohe, and that cancellation of Title has accordingly been effected in the Office of the Registrar of Deeds.

No. 94.] [15th July, 1924.

REMOVAL OF CATTLE.

The Deputy Administrator has under the powers in him vested by sub-section (a) of Section sixteen of the Diseases of Stock Proclamation, No. 28 of 1920, been pleased to approve of the amendment of paragraph seven of the Schedule to Government Notice No. 45 of 1920 of the 11th June, 1920, by the addition of the following paragraph:—

"Notwithstanding anything to the contrary herein contained it shall be lawful to remove cattle into and out of those portions of the Districts of Outjo and Grootfontein falling within the Police Zone as defined from time to time."

5. Een ieder die een kultuur of preparaat van een pathogenies mikro-organisme of ander materiaal dat ziekte onder vee kan veroorzaken, overzendt, in voorraad houdt of gebruikt, is ten alle tijden verantwoordelik voor het nemen van doelmatige maatregelen om het behoorlike en veilige in voorraad houden, de verzending of het gebruik van zodanig materiaal te verzekeren en om toevallige besmetting door of verspreiding van de entstof te voorkomen of daartegen voorzorgsmaatregelen te nemen.

6. Enige Veearts speciaal daartoe door de Sekretaris gemagtigd, kan ten allen tijde een inspekte of onderzoek instellen om zich te verzekeren of de vereisten van deze regulaties of de voorwaarden van enig permit daaronder uitgereikt, behoorlik nagekomen worden. Wanneer het de Sekretaris blijkt dat enig persoon niet behoorlik zodanige vereisten of voorwaarden heeft nagekomen, dan kan de Sekretaris een bevel uitvaardigen aan zodanige persoon of inrichting de invoer, overbrenging, verzending, in voorraad houding of fabrikage van een zodanige kultuur, entstof, serum of dergelijke zelfstandigheid verbiedende en voor het in beslag nemen of de vernietiging door een bevoegde veearts van een zodanige zelfstandigheid in het bezit of in bewaring van zodanige persoon of inrichting.

7. Hij die zich schuldig maakt aan een overtreding van deze regulaties of verzuimt dezelve na te komen, of een bevel of schriftelike toestemming krachtens deze regulaties uitgegeven, wordt gestraft met de straffen bij de wet bepaald.

No. 91.] [14 Julie, 1924.

BENOEMINGE: BURGERMAG.

Dit het die Waarnemende Administrateur behaag, ooreenkomstig Artikel ses van die Burgermag Proklamasie, 1923, soos gewysig deur die Burgermag Wysigingsproklamasie, 1923, om die volgende persone as Luitnants in die Burgermag aan te stel, ingaande vanaf die datums naas hulle respektiewelike name vermeld:

Name:	Datum:
JOHN WILLIAM PENNY CAMPBELL	14. Februarie 1924.
JACOBUS JOHANNES COETZEE	16. Februarie 1924.
WILHELM JOHANNES VILJOEN	16. Februarie 1924.
CARL VAN ZIJL	18. Februarie 1924.
DIRK COETZEE	18. Februarie 1924.

No. 92.] [14 Julie, 1924.

OMHEININGSPROKLAMASIE, 1921.

Dit het die Waarnemende Administrateur behaag om te verklaar ooreenkomstig Sub-artikel (1) van Artikel vyf van die Omheiningproklamasie No. 57 van 1921, dat bydrae tot die koste van tussenheininge verpligtend sal wees in die Distrik van Omaruru en om die 1ste Julie 1924 vas te stel as die datum van wanneer af sodanige bydraes moet gemaak word.

No. 93.] [14 Julie, 1924.

KANSELLASIE VAN EIENDOMSREG.

Dit word hierby vir algemene informasie bekend gemaak dat die Waarnemende Administrateur die kansellatie goedgekeur het van KARL MEHL se eiendomsreg op die plaas "POBURKE", gelêe in die distrik van Maltahohe, en dat kansellatie van eiendomsreg gevolglik in die Kantoer van die Registrateur van Akte uitgevoer is.

No. 94.] [15 Julie, 1924.

IN- en UITVOER VAN GROOTVEE.

Kragtens die magte hom verleen deur sub-artikel (a) van Artikel sestien van die Veessiektes Proklamasie, No. 28 van 1920, het dit die Waarnemende Administrateur behaag om die wysiging goed te keur van paragraaf sewe van die Bylaag tot Regerings Kennisgewing No. 45 van 1920 van 11 Junie, 1920, deur byvoeging van die volgende paragraaf:—

„Nieteenstaande enige teenstrydige bepaling van hierdie regulasies, is dit wettig grootvee in en uit te voer na en uit sodanige streke van die Distrikte van Outjo en Grootfontein, wat binne die Poliesiestreek val, soos die van tyd tot tyd omskryf word.“

General Notice.

Algemene Kennisgeving.

(No. 8 of/van 1924.)

It is hereby notified for general information that it is proposed to alter the lay out of the Gobabis Township.

Copies of the plans showing the proposed alteration can be seen at the Magistrate's Office Gobabis and at the Surveyor-General's Office, Windhoek.

A. G. LANDSBERG,
Surveyor-General.
Windhoek,
16th May, 1924.

Dit word hierby vir algemene informasie bekend gemaak dat dit voorgeneem is om die aanleg van die dorp Gobabis te verander.

Kopieë van die planne wat die voorgenome verandering aandui kan besien word by die Magistraat's Kantoer Gobabis en by die Kantoer van die Landmeter-Generaal, Windhoek.

A. G. LANDSBERG,
Landmeter-Generaal.
Windhoek,
16 Mei, 1924.

Miscellaneous Notices.

Gemengde Kennisgevingen.

(No. 17 of 1924.)

THE LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH WEST AFRICA.

The following statements are published in terms of Section forty-one of Act No. 18 of 1912, as amended and applied to South West Africa.

Windhoek, 3rd July, 1924.

J. T. TAYLOR,
Manager.

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS IN RESPECT OF FUNDS PROVIDED AS AT 30th June, 1924

LIABILITIES.		ASSETS.	
CAPITAL FUNDS	£ 461505. 7. 3	LOANS under Act 18 of 1912	£ 419138. 3.11
ADMINISTRATION (Landwirtschaftsbank in liquidation) Unrealised assets per contra	153986.11. 5	LOANS under Act 20 of 1911	206. 4. 4
INTEREST RECEIVED	13516. 1. 1	LOANS under Proc. No. 57 of 1921	5559.—.—
SUNDRY CREDITORS		LOANS under Proc. No. 36 of 1923	3560.—.—
Undrawn balances in respect of bonds passed etc.	£ 4481. 6. 1	LANDWIRTSCHAFTSBANK in Liquidation	
OTHER SUNDRIES	£ 16680.11.10	Unrealised assets per contra	158986.11. 5
	21161.17.11	INTEREST PAID	5640.19.10
		INTEREST ADJUSTMENT ACCOUNT	9280.16. 1
		INTEREST ACCRUED, but not yet due	6995. 1. 6
		BANK PREMISES	7416.19. 1
		FURNITURE AND FITTINGS	621. 7.11
		SUNDRY ACCOUNTS	34619.14.10
		CASH IN HAND AND AT BANKERS	3144.18. 9
	<u>£ 650169.17. 8</u>		<u>£ 650169.17. 8</u>

(No. 17 van 1924.)

DE LAND- EN LANDBOUWBANK VAN ZUIDWEST AFRIKA.

De volgende staten worden ter algemene informatie gepubliceerd overeenkomstig artikel een-en-veertig van Wet No. 18 van 1912 zoals gewijzigd en toegepast op Zuidwest Afrika.

Windhoek, 3 Julie, 1924.

J. T. TAYLOR,
Bestuurder.

STAAT VAN LASTEN EN BATEN TEN OPZICHTE VAN FONDSSEN IN ZUIDWEST AFRIKA VERSTREKT ALS PER 30 Junie, 1924.

LASTEN.		BATEN	
KAPITAAL FONDSSEN	£ 461505. 7. 3	LENINGEN onder Wet No. 18 van 1912	£ 419138. 3.11
ADMINISTRATIE (Landwirtschaftsbank in likwidatie) Niet te gelde gemaakte baten per contra	153986.11. 5	LENINGEN onder Wet No. 20 van 1911	206. 4. 4
RENTE ONTVANGEN	13516. 1. 1	LENINGEN onder Prok. 57 van 1921	5559.—.—
DIVERSE KREDITEUREN		LENINGEN onder Prok. 36 van 1923	3560.—.—
Krediet saldos ten opzichte van verbanden reeds gepasseerd	£ 4481. 6. 1	LANDWIRTSCHAFTSBANK in Likwidatie	
ANDERE BEDRAGEN	£ 16680.11.10	Niet te gelde gemaakte baten per contra	158986.11. 5
	21161.17.11	RENTE BETAALD	5640.19.10
		RENTE VEREFFENINGS REKENING	9280.16. 1
		RENTE BETAALBAAR, doch nog niet verschuldigd	6995. 1. 6
		BANK GEBOUWEN	7416.19. 1
		MEUBELAAR	621. 7.11
		DIVERSE REKENINGEN	34619.14.10
		GELD IN HANDEN EN BIJ BANKIERS	3144.18. 9
	<u>£ 650169.17. 8</u>		<u>£ 650169.17. 8</u>

(No. 18 of/van 1924.)

THE LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH WEST AFRICA.
DE LAND- EN LANDBOUWBANK VAN ZUIDWEST AFRIKA.

List of mortgages and securities completed during the month of June, 1924.
Lijst van verbanden en sekuriteiten voltooid gedurende de maand van Junie, 1924.

Number, Name and District. Nummer, Naam en Distrikt.	Property Mortgaged. Eigendom Verbonden.	Area. Grootte. ha a sqm	Amount. Bedrag. £
371. Schmiedel, Gerhard, Otjiwarongo	Nordenberg No. 46	4958.88.17	600
372. Friedmann, Hugo, Warmbad	Ukamas No. 69	23136.35.35	3000
373. Wohler, Paul Karl and Jensen, Carl, Outjo	Hohenstein No. 39	5320.20.35	600
374. de Waal, Dirk Johannes Adriaan, Aroab	Louwsvley No. 74	12131.52.20	300

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The Official Gazette will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the Gazette will be published on the next succeeding working day.
2. Advertisements for insertion in the Gazette must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 46, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, at not later than 4.30 p.m. on the ninth day before the date of publication of the Gazette in which they are to be inserted.
3. Advertisements will be inserted in the Gazette after the official matter or in a supplement to the Gazette at the discretion of the Secretary.
4. Advertisements will be published in the Official Gazette in the English, Dutch, or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the Gazette is a translation only and not the authorised issue.
5. Only legal advertisements are accepted for publication in the Official Gazette, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.
6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.
7. The subscription for the Official Gazette is 12/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa, payable in advance. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the Gazette may be obtained at the price of sixpence per copy.
8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 6/- per inch single column and 12/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)
9. Notices to creditors and debtors in the estates of deceased persons and notices by executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 9/- per estate.
10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

Advertenties.

ADVERTEREN IN DE OFFICIELE KOERANT VAN ZUIDWEST AFRIKA.

1. De Officiële Koerant zal op de 1st en 15de van elke maand verschijnen; ingeval een van deze dagen op een Zondag op Publieke Feestdag valt, verschijnt de Officiële Koerant op de eerstvolgende werkdag.
2. Advertenties voor plaatsing in de Officiële Koerant moeten in de taal, in welke zij verschijnen zullen, ingehandigd worden ten kantore van de Sekretaris voor Zuidwest Afrika (Kamer 46, Regerings-Gebouwen, Windhoek), niet later dan 4.30 n.m. op de negende dag voor het datum van verschijnen van de Officiële Koerant in welke de advertentie moet geplaatst worden.
3. Advertenties worden in de Officiële Koerant geplaatst achter het officiële gedeelte of in een extra blad van de koerant, zoals de Sekretaris mocht goedvinden.
4. Advertenties worden in de Officiële Koerant gepubliceerd in de Engelse, Hollandse en Duitse talen; de nodige vertalingen moeten door de adverteerder of zijn agent geleverd worden. Men moet bedenken dat de Duitse tekst van de Officiële Koerant slechts een vertaling is en niet de geautoriseerde uitgave is.
5. Slechts wetsadvertenties worden aangenomen voor publikatie in de Officiële Koerant, en zijn onderworpen aan de goedkeuring van de Sekretaris voor Zuidwest Afrika, die de verdere publikatie van een advertentie mag weigeren.
6. Advertenties moeten, voor zoverre mogelijk, op de machine geschreven zijn. Bij geschreven advertenties moet alleen op een kant van het papier geschreven worden, en alle namen moeten duidelijk zijn; ingeval een naam ingevolge onduidelijke handschrift foutief wordt gedrukt, kan de advertentie slechts dan weer gedrukt worden als de kosten van een nieuw plaatsen betaald worden.
7. Het jaarlijkse intekengeld voor de Officiële Koerant is 12/-, postvrij in dit Gebied en de Unie van Zuid-Afrika, en in het vooruit betaalbaar. Postgeld moet in het vooruit betaald worden door overzeese intekenaars. Enkele nummers van de Officiële Koerant zijn verkrijgbaar tegen de prijs van zes pennies per nummer.
8. De kosten voor de opname van advertenties andere dan de kennisgevingen in de volgende paragraaf genoemd, zijn tegen de prijs van 6/- per duim enkele kolom, en 12/- per duim dubbele kolom, herhalingen tegen de halve prijs. (Oordeelen van een duim moeten als een volle duim worden berekend.)
9. Kennisgevingen aan krediteuren en debiteuren in de boedels van overleden personen, en kennisgevingen van eksekuteurs betreffende likwidatie rekeningen voor inspektie, worden in schedule vorm gepubliceerd tegen 9/- per boedel.
10. Geen advertentie zal geplaatst worden tenzij de kosten vooruitbetaald zijn. Cheques, wissels, post- of geldorders moeten betaalbaar gemaakt worden aan de Sekretaris voor Zuidwest Afrika.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATES OF DECEASED PERSONS: Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEVING AAN KREDITEUREN EN DEBITEUREN. BOEDELS VAN OVERLEDENE PERSONEN:

Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Krediteuren en Debiteuren in de Boedels vermeld in bijgaande Bijlage worden verzocht hun vorderingen in te leveren en hun schulden te betalen ten kantore van de betrokkene Eksekuteurs binnen gemelde tijdperken van af datum van publikatie dezes.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WIJLEN	Within a period of Binnen een tijdperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.
389	Stefanie Philomena Elizabeth Schroeter-Wolff (born Flaschart), who died at Windhoek on 5th March, 1924	30 days	Walter Kempel, Executor Testamentary, P.O. Box 129, Windhoek.
404	Michiel Nicolaas (or Nicolaas) Nieuwoudt, of Klein Daberas, District Keetmanshoop	30 days	Henry Wrensch, Executor Dative, P.O. Box 90, Keetmanshoop.
410	Harry Francis Stewart Young, who died at Windhoek on the 20th June, 1924	30 days	Johanna M. Young, c/o. S. A. Railways, Windhoek.
414	Bernard or Bernhard Christian Karl Hesse of Otjiwarongo	21 days	Master of the High Court, Wind-

SALE BY PUBLIC AUCTION.
IN INSOLVENT ESTATES.

Duly instructed by the LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH WEST AFRICA, acting under the powers conferred on it by Section 37 of Act No. 18 of 1912, and Section 78 of the Insolvency Act, as amended and applied to South West Africa, the following properties will be sold by public auction on WEDNESDAY the 6th AUGUST 1924 at 11 a.m. in front of the Post Office in WINDHOEK, Kaiser Street:—

- (1) (a) Farm POLZINS No. 368, measuring 442 Hectares, 65 ares, 32 sqm.
- (b) Farm WUTZIG No. 369, measuring 369 Hectares, 26 ares, 48 sqm.

Total extent 817 Hectares, 91 ares, 80 sqm. both situate in the district of Grootfontein and owned by PAUL SEEFELDT who has surrendered his estate as insolvent.

The following buildings and other improvements are alleged to exist on the properties but nothing is guaranteed in this respect:—

New Dwelling house with 4 rooms, 1 well with pump and drinking trough. Small garden with fruit trees.

- (2) Farm ARIS No. 283, situate in the district of Grootfontein, measuring 5000 Hectares, owned by the late GUENTHER PAUL BISCHOFF, whose estate is being liquidated as insolvent in terms of section 48 (3) (b) Administration of Estates Act.

The following buildings and other improvements are alleged to exist on the property but nothing is guaranteed in this respect:—

Dwelling with 6 rooms. Outbuilding with 2 rooms. Outbuilding with 1 room and stable. 3 wells, 2 pumps, One spring. 30 Hectares cultivated. 3 Hectares fenced in.

- (3) Farm OKAKEUA No. 169, situate in the district of Okahandja, measuring 6029 Hectares, owned by STATZ HEINRICH BENNECKE, whose estate has been sequestrated as insolvent.

The following buildings and other improvements are alleged to exist on the property but nothing is guaranteed in this respect:—

Dwelling house with 6 rooms and 2 stoeps, cement floors. Outbuilding. Outbuilding with 6 rooms, engine house. Outbuilding containing harness room, wagon shed, work shop, and 1 spare room. Horse stable. All substantially built. 2 boreholes. 10 h.p. Steam engine with pumping plant. Water laid on to house and to a concrete reservoir of 25 cbm and to an iron reservoir of 200 cbm, as well as to drinking troughs and irrigation furrows. 1 Windmill with reservoir and drinking trough. 7 kilometres fencing. 15 Hectares cultivated. 4 big kraals.

CONDITIONS OF SALE.

One fourth of the purchase price shall be paid in cash, one fourth in six months, one fourth in nine months and one fourth in twelve months from the date of the sale; the unpaid instalments to bear interest at the rate of eight per cent per annum. If any other method of settlement be mutually agreed upon, the purchaser must pay in cash on the day of the sale such amount as may be determined by the Bank, together with the Auctioneer's commission and advertising costs, and in due course he must pay transfer duty, all current and arrear rates, taxes and dues of any kind payable in respect of the property, costs of transfer and such other amounts as may be necessary to obtain transfer of the property in his name.

T. J. CARLISLE,
Deputy Sheriff.

Windhoek,
10th July, 1924.

NOTICE.

In terms of section 108 (2) of the Insolvency Act of 1916 as applied to South West Africa, notice is hereby given that application will be made on behalf of ISRAEL FEINSTEIN of Windhoek, to the High Court of South West Africa at Windhoek, on Tuesday the 16th day of September 1924, at 10 a.m. or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation of the Insolvent firm of SIMON COHEN and ISRAEL FEINSTEIN, trading in partnership under the style of S. Cohen & Co. at Windhoek, and which firm was placed under sequestration under No. 59, on the 28th day of July 1922, and in which estate the Liquidation and Distribution account was confirmed on the 20th day of November 1922.

Windhoek,
this 12th of July, 1924.

LORENTZ & BONE,
Applicant's Attorneys.
25 Kaiser Street,
Windhoek.

IN THE HIGH COURT
OF SOUTH WEST AFRICA.

Before His Honour Mr. Acting Justice Grindley-Ferris.
Windhoek, this 1st day of July, 1924.

In the matter of the Exparte Application of JOHN HUGO HILL, in his capacity as Liquidator of SOUTH-WEST AFRICAN BOARD OF EXECUTORS AND ORPHAN CHAMBER LIMITED (in Liquidation).

Upon hearing Mr. Goldblatt of Counsel for the Applicant and upon reading the petition with verifying affidavit and the report by the Master of this Court and the annexure thereto,

IT IS ORDERED,

1. That South-West African Board of Executors and Orphan Chamber Ltd. be, and it is hereby, dissolved;

2. That the Liquidator, the said John Hugo Hill, be, and he is hereby, discharged;

3. That the Applicant be, and he is hereby, authorized to cede and assign all the remaining assets of the said Board and to hand over the whole of the books and records of the said Board to Dr. Albert Stark on behalf of himself and his co-directors, such books and records not to be destroyed before the expiration of two (2) years; and

4. That this Order be published once in the Union Gazette and once in the Gazette of South West Africa.

By Order of the Court,

E. D. RICHARDSON,
Acting Registrar.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the High Court of South West Africa on Thursday the 14th day of August 1924 at 9 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as Counsel can be heard for the surrender of the estate of HULBERT CHARLES, Hotel Proprietor and General Dealer of Kiriis West, District of Keetmanshoop, as insolvent and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the said High Court at Windhoek and at the Office of the Resident Magistrate at Keetmanshoop for a period of fourteen days reckoned from the 25th day of July to the 8th day of August, 1924, inclusive.

LARDNER BURKE & MORTIMER,
Applicant's Attorneys.

Windhoek, Kaiser Street,
this 15th day of July, 1924. Windhoek.

LUDERITZ LIMITED.

NOTICE IS HEREBY GIVEN, that a General Meeting of Shareholders of the abovenamed Company will be held on THURSDAY, the 31st JULY, 1924, at 11 o'clock a.m. at Supreme Court Chambers (3rd floor, room No. 9), 1, Leeuwen Street, Cape Town.

AGENDA:

1. To receive and consider the Balance Sheet and Accounts for the first business year ended 31st March, 1924, and the reports of the Directors and Auditors.
2. To appoint Auditors and to fix their remuneration for the ensuing year.
3. To fix the remuneration of Directors for the business year ended 31st March, 1924.
4. To transact any other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books of the Company will be closed on the 30th and 31st July, 1924.

Attention is drawn to Clause 63 of the Articles of Association according to which the instrument appointing a proxy, with the power of attorney or other authority (if any) under which it is signed, shall be deposited at the Office of the Company 48 hours before the time appointed for holding the meeting.

By Order of the Board,

OVERSEAS TRUST CORPORATION LTD.,
per W. Meinke, Secretaries.

P.O. Box 1697,
Cape Town, 15th July, 1924.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION: Section 68 Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

NOTICE is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEVING DOOR EKSEKUTEUREN BETREFFENDE LIKWIDATIE-REKENINGEN TER INZAGE LIGGENDE:

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.
KENNIS geschiedt mits deze dat duplikaten van de Administratie- en Distributie-rekeningen in de Boedels vermeld in de navolgende Bijlage ter inzage van alle personen die daarin belang hebben zullen liggen ten Kantore van de Meester en Magistraat, zoals gemeld, gedurende een tijdperk van drie weken (of langer indien speciaal vermeld) van af gemelde datums, of van af datum van publikatie dezès, welke ook de laatste moge zijn. Indien geen bezwaar daartegen ingediend wordt bij de Meester binnen het tijdperk vermeld zullen de betrokken Eksekuteuren overgaan tot de uitbetaling in termen van gemelde rekeningen.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE NAME BOEDDEL VAN WIJLEN	Description of Account Beschrijving van Rekening	Date Period Datum Tijdperk	Office of the Kantoor van de		Name & Address of Exe- cutor or authorized Agent Naam en Adres van Ekse- kuteur of gemachtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
321	Franz Lehner	First and Final Liquidation	15 7 24	Windhoek	Luderitz	Jos. S. Menkin, P. O. Box 2607, Cape Town.
5998 3	Ludwig Friederich	Third and Final	15 7 24	Windhoek	Groot- fontein	Manager, Genossen- schaftsbank Grootfontein.
18	Ernst Baber	Third and Final	15 7 24	Windhoek	Omaruru	Dr. Ohlenschlager, q.q. Executor Dative.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

S. H. DU PLESSIS,
Master of the High Court of S. W. Africa.

VERKIEZING VAN EKSEKUTEUREN EN VOOGDEN.

De Boedels van de personen vermeld in de aangehechte lijst niet vertegenwoordigd zijnde, wordt hiermede kennis gegeven aan de nagelatene echtgenoot (indien enige), erfgename, legatarissen en krediteuren, en—in gevallen waar de bijeenkomst belegd wordt voor verkiezing van voogden—aan de bloedverwanten der minderjarigen van vaders- en moederszijde, en aan alle anderen die het moge aangaan, dat bijeenkomsten gehouden zullen worden in de verschillende Boedels op de tijden, datums en plaatsen vermeld, voor het doel een persoon of personen te kiezen voor goedkeuring van de Meester van het Hooggerechtshof van Zuidwest Afrika als goed en bekwaam om door hem te worden aangesteld als eksekuteuren of voogden, als het geval mag wezen. Bijeenkomsten te Windhoek zullen gehouden worden voor de Meester, en in andere plaatsen voor de Magistraat.

S. H. DU PLESSIS,
Meester van het Hooggerechtshof van Zuidwest Afrika

SCHEDULE.—BIJLAGE.

Registered Number of Estate Geregistr.- Nummer van Boedel	NAME OF THE DECEASED		Occupation	Date and Place of Death	Date and Time of Meeting	Place of Meeting	Meeting Con- vened for election of Bijeenkomst belegd voor verkiezing van
	Surname NAAM VAN DE Familiennaam	Christian Name OVERLEDENE. Voornaam					
401	Naude	Stephanus David	Farmer	28/3/24 Gaus Nord, Dist. Gibeon	1/8/24 10 a.m.	Gibeon	Executor
3832/9 (Vol. 116)	Meyer	Ernst Melchior Adelbert	Lawyer	2/4/17 Karibib	24/7/24 10 a.m.	Windhoek	Executor

IN THE HIGH COURT
OF SOUTH WEST AFRICA.

In the matter between HERTHA VON DEWITZ, Applicant,
and OTTO MEYER, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 19th April 1924 by the High Court of South West Africa has been superseded and the Petition discharged by Order of the said Court dated the 1st July 1924.

S. H. DU PLESSIS,
Master of the High Court of S.W.A.

Master's Office,
Windhoek,
3rd July, 1924.

IN DE HOOGERECHTSHOF
VAN ZUIDWEST AFRIKA.

In de zaak tussen HERTHA VON DEWITZ, Applikant, en
OTTO MEYER, Respondent.

Kennis wordt hiermede gegeven dat de voorlopige Order van Skwestrasie in deze zaak verleend op de 19de April 1924 door het Hooggerechtshof van Zuidwest Afrika is terzijde gezet en de Petitie geweigert door Order van gezegde Hof gedateerd de 1ste Julie 1924.

S. H. DU PLESSIS,
Meester van het Hooggerechtshof van Z.W.A.

Meester's Kantoor,
Windhoek,
3de Julie, 1924.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section sixty-four, Sub-section (3), Section seventy and Section thirty-nine, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned, that their addresses are therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS. Ingevolge artikel vier en zestig, sub-artikel (3), artikel zeventig en artikel negen en dertig, sub-artikel (2), van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Kennis wordt hiermede gegeven dat de personen genoemd in de hieronder volgende Bijlage zijn benoemd als Kurators of Boedelredders, naar het geval mocht zijn, van de Boedels daarin vermeld als gesekwestreerd of afgestaan; dat hun adressen zijn als daarin opgegeven; en dat de personen die aan de boedels geld schulden hun schulden moeten betalen bij de opgegeven adressen binnen de termijnen vermeld in de Bijlage.

Verder dat een bijeenkomst van schuldeisers (zijnde de tweede bijeenkomst in diegene van de boedels welke gesekwestreerd zijn) zal worden gehouden in de gezegde boedels op de datums en op de tijden en plaatsen vermeld in de Bijlage, voor het bewijzen van aanspraken tegen de boedel, voor het ontvangen van het verslag van de Kurator of van de Boedelredder omtrent de aangelegenheden en de staat van de boedel, alsmede voor het geven van instructies aan de Kurator of Boedelredder betreffende de verkoop of opvordering van aan de boedel behorende stukken of betreffende aangelegenheden in verband met het beheer daarvan.

In Windhoek zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden en in andere plaatsen voor de Magistraat. Form. No. 3.—Formulier N^o. 3. **SCHEDULE.—BIJLAGE.**

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Whether Assigned or Sequestrated Of Boedel is afgestaan of gesekwestreerd	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelredder	Full Address of Trustee or Assignee Volledig Adres van Kurator of Boedelredder	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst			Place of Meeting Plaats van Bijeenkomst	Time within which debts payable Tijd binnen welke schuld moet worden betaald
					Day Dag	Date Datum	Hour Uur		
181	Insolvent Estate Filippo Manetti	Insolvent	John Hugo Hill	P.O. Box 7 Windhoek	Tuesday	5/8/24	10 a.m.	Office of the Master	21 days

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section ninety-four of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master of the High Court for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a liquidation account and plan of distribution or/and contribution.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS. Ingevolge Artikel vier-en-negentig van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat de Kurators of Boedelredders van de gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in de hieronder volgende Bijlage, voornemens zijn veertien dagen na datum hiervan de Meester van het Hoog-gerechtshof te verzoeken om een verlenging van de tijd genoemd in de Bijlage voor de indiening van een likwidatie-rekening en plan van distributie of/en kontributie.

Form. No. 5.—Formulier N^o. 5. **SCHEDULE.—BIJLAGE.**

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelredder	Date of Trustee or Assignee's Appointment Datum van Kurators of Boedelredders Aanstelling	Date when Account Due Datum waarop Rekening moet worden ingediend	Period of Extension required Tijdperk van Verlenging Benodigd
118	Insolvent Estate of Friedrich Wilhelm Johann Schmidt	Theodoor Lorentz	5/2/24	5/8/24	Six months

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of 5, Proclamation No. 21 of 1921, that it is my intention to transfer my General Dealer's business, situated at No. 10 King George Street, to Mr. DIETRICH MAHNKE.

ALFRED GUETHER.

Luderitz, 25th June, 1924.

SALE BY PUBLIC AUCTION.

Duly instructed by the LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH WEST AFRICA, acting under the powers conferred on it by Section 37 of Act No. 18 of 1912, as amended and applied to South West Africa, the following properties will be sold by Public Auction on WEDNESDAY the 6th AUGUST 1924 at 11 a.m. in front of the Post Office in WINDHOEK, Kaiser Street:—

- (1) Farm FRIEDENSHOF (Parzelle No. 1) No. 193, situate in the district of Grootfontein, measuring 2871 hectares, registered in the name of FRITZ SIEVERRS.

The following buildings and other improvements are alleged to exist on the property but nothing is guaranteed in this respect:—

Dwelling house, built of lime stone, five rooms. 1 well with windmill and a reservoir 80 cbm, built of lime stone. Garden of 1½ hectare fenced in. Camp of 2 hectares.

- (2) Farm OSOMBUSATJURU No. 154, situate in the district of Grootfontein, measuring 5176 hectares, registered in the name of the late ARTHUR SCHOLZ.

The following buildings and other improvements are alleged to exist on the property but nothing is guaranteed in this respect:—

Dwelling house with four rooms and two stoeps. Outbuilding with two rooms. Small garden with fruit trees. One well with strong water. 50 hectares cultivated land.

- (3) Farm BREITENBERG No. 152, situate in the district of Grootfontein, measuring 5006 hectares, registered in the name of ERICH SIMON.

The following buildings and other improvements are alleged to exist on the property but nothing is guaranteed in this respect:—

Dwelling house with four rooms and stoep. Two wells. Good agricultural and cattle farm.

- (4) Small holdings, lot No. 5 and lot No. 3 of the Osona settlement, situate in the district of Okahandja, measuring 6.18.10 hectares and 11.42.35 hectares respectively, registered in the name of KARL MOGK.

The following buildings and other improvements are alleged to exist on the property but nothing is guaranteed in this respect:—

Dwelling house with 4 rooms and stoep, substantially built. Three wells, 6 hectares cultivated. Fenced in with netting wire.

- (5) Small holding, lot No. 1 of the Osona settlement, situate in the district of Okahandja, measuring 15.97.09 hectares, registered in the name of FRITZ WERNER.

The following buildings and other improvements are alleged to exist on the property but nothing is guaranteed in this respect:—

Dwelling house with three rooms and stoep in good repair. Two wells. Five hectares cultivated. Partly fenced.

- (6) Small holding, lot No. 42 of the Osona settlement, situate in the district of Okahandja, measuring 12.42.62 hectares, registered in the name of JOHANN GOETZ (alias GÄTES).

- (7) Farm SPARENBERG No. 155, situate in the district of Okahandja, measuring 4997 hectares, owned by GERALD LIONEL SOTHERN HOLLAND.

The following buildings and other improvements are alleged to exist on the property but nothing is guaranteed in this respect:—

Dwelling house with five rooms and stoep, built of burnt bricks and lime under iron roof, cement floors. Outbuilding built of burnt bricks and lime, iron roof, cement floors. Outbuilding with wagon shed, workshop and harnessroom. Horse-stable. Borehole with strong water and Samson windmill. Two drinking troughs. 50 hectares fenced in with 7 plain wires and iron standards. Good kraals.

- (8) Farm GORFIS No. 122, situate in the district of Outjo, measuring 7674 hectares, registered in the name of the late PAUL J. F. W. RUSSMANN.

The following buildings and other improvements are alleged to exist on the property but nothing is guaranteed in this respect:—

Dwelling house with 6 rooms and stoep, built of burnt bricks. Outbuilding with 6 rooms. Outbuilding with 7 rooms both built of burnt bricks. 1 well with windmill, 4 wells. Garden and many hectares cultivated.

- (9) Portion A of the Farm FRIEDENSTAL No. 170, measuring 4963 hectares, 77 ares, 77 sqm.;
Portion B of the Farm FRIEDENSTAL No. 170, measuring 2002 hectares, 39 ares, 61 sqm;

total extent 6966 hectares, 17 ares, 38 sqm,

both situated in the district of Outjo, owned by ALBERT PIECHACZEK.

The following buildings and other improvements are alleged to exist on the property but nothing is guaranteed in this respect:—

Dwelling house with 6 rooms and 2 stoeps. Outbuilding with 5 rooms. 1 Borehole, 2 wells, 1 windmill and reservoir with drinking trough. 20 hectares cultivated.

CONDITIONS OF SALE.

One fourth of the purchase price shall be paid in cash, one fourth in six months, one fourth in nine months and one fourth in twelve months from the date of the sale; the unpaid instalments to bear interest at the rate of eight per cent per annum. If any other method of settlement be mutually agreed upon, the purchaser must pay in cash on the day of the sale such amount as may be determined by the Bank, together with the Auctioneer's commission and advertising costs, and in due course he must pay transfer duty, all current and arrears rates, taxes and dues of any kind payable in respect of the property, costs of transfer and such other amounts as may be necessary to obtain transfer of the property in his name.

Windhoek,
10th July, 1924.

T. J. CARLISLE,
Deputy Sheriff.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section ninety-six, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of four-teen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORE EN BOEDELREDDERS. Ingevolge artikel zes-en-negentig, subsektie (2) van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat de likwidatie-rekeningen en plannen van distributie of/en kontributie in de Boedels genoemd in de hieronder volgende Bijlage ter inzage zullen liggen voor inspektie door schuldeisers in de kantoren daarin genoemd, gedurende een tijdvak van veertien dagen of zoveel langer als daarin vermeld van af de datum vermeld in de Bijlage of van af de datum van publikatie hiervan, naar gelang welke van de twee later is.

Form. No. 6.—Formulier No. 6.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Description of Account Beschrijving van Rekening	Offices at which Account will lie open Kantoren waar Rekening ter Inzage zal liggen		Date from which Account will lie open Datum van af wanneer Rekening ter Inzage zal liggen
			Master Meester	Magistrate Magistraat	From Van
61	Assigned Estate of Lewis Davis of Kimberley	Certified Copy of Third and Final Account confirmed by the Assistant Master, Kimberley First and Final Liquidation and Distribution Account	Windhoek		15/7/24
113	Assigned Estate Hans Lohse		Windhoek		16/7/24
88	Insolvent Estate Wilhelm Hilgenfeldt	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Windhoek	Okahandja	15/7/24

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section ninety-nine, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestered Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS. Ingevolge artikel negen en negentig, sub-sektie (2), van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Nademaal de likwidatie-rekeningen en plannen van distributie of/en kontributie in de afgestane of gesekwesteerde boedels vermeld in de hieronder volgende bijlage zijn bekrachtigd op de daarin genoemde datums, wordt hiermede kennis gegeven, dat een dividend zal worden uitgekeerd of/en een kontributie zal worden ingezameld in de gezegde boedels, zoals uiteengezet in de bijlage en dat iedere kontributieplichtige schuldeiser aan de kurator of boedelredder bij het in de bijlage genoemde adres het door hem verschuldigde bedrag moet betalen.

Form. No. 7.—Formulier No. 7.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Date when Account Confirmed Datum waarop Rekening werd bekrachtigd	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both Of een Dividend wordt uitgekeerd of een kontributie wordt ingevorderd of beide	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelredder	Full Address of Trustee or Assignee Volledig Adres van Kurator of Boedelredder
112	Insolvent Estate of Christoph Friedrich Gayer	8/7/24		C. Hennig	33 Kaiser Street, Windhoek.